SODBA SODIŠČA PRVE STOPNJE (četrti senat)
z dne 1. februarja 2006*

V združenih zadevah T-466/04 in T-467/04,

Elisabetta Dami, stanujoča v Milanu (Italija), ki jo zastopata P. Beduschi in S. Giudici, odvetnika,

tožeča stranka,

proti

Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT), ki ga zastopa A. Folliard-Monguiral, zastopnik,

tožena stranka,

druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT je bila

The Stilton Cheese Makers Association s sedežem v Surbitonu, Surrey (Združeno kraljestvo),

* Jezik postopka: francoščina.

zaradi dveh tožb zoper odločbi drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 20. septembra 2004 (zadevi R 973/2002-2 in R 982/2002-2), ki se nanašata na postopek z ugovorom med Elisabetto Dami in The Stilton Cheese Makers Association,

SODIŠČE PRVE STOPNJE
EVROPSKIH SKUPNOSTI (četrti senat),

v sestavi H. Legal, predsednik, P. Lindh, sodnica, in V. Vadapalas, sodnik,

sodna tajnica: B. Pastor, namestnica sodnega tajnika,

na podlagi vlog, vloženih v sodnem tajništvu Sodišča prve stopnje 19. novembra 2004,

na podlagi sklepa predsednika četrtega senata Sodišča prve stopnje z dne 2. maja 2005 o združitvi zadev T-466/04 in T-467/04,

na podlagi odgovora, vloženega v sodnem tajništvu Sodišča prve stopnje 10. junija 2005,

na podlagi obravnave z dne 27. oktobra 2005

izreka naslednjo

Sodbo

Dejansko stanje

1 Alcon Inc. je 11. junija 1998 pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1), kot je bila spremenjena in dopolnjena, vložil zahtevo za registracijo znamke Skupnosti.

2 Znamka, za katero je bila zahtevana registracija, je besedna znamka GERONIMO STILTON.

3 Proizvodi in storitve, za katere je bila zahtevana registracija, sodijo v razrede 16, 25, 28, 29, 30 in 41 Nicejskega aranžmaja o mednarodni klasifikaciji blaga in storitev zaradi registracije znamk z dne 15. junija 1957, kot je bil dopolnjen in spremenjen.

4 Proizvodi, ki sodijo v razreda 29 in 30, ustrezajo za vsak razred posebej naslednjemu opisu:

— razred 29: „Meso; ribe; mrtvi mehkužci in lupinarji; perutnina in divjačina; mesni ekstrakti; konzervirano meso, sušena in kuhana sadje in zelenjava; želeji; marmelada; jajca; mleko; mlečni proizvodi; mlečna hrana; siri; maslo; jogurt; napitki iz mleka; jedilno olje in maščoba; zelenjava v kisu ali slanici; sadje v konzervah; meso v konzervah; zelenjava v konzervah“;

— razred 30: „Testo za kolače; testenine; karamele; kava; čaj; kakao; sladkor; riž; tapioka; kavni nadomestki; moka; izdelki iz žitaric; kruh; pecivo; torte; slaščice; praline; jedilni led in sladoledi; med; melasni sirup; poper; kis; omake; začimbe; led; kavni, kakavovi in čokoladni napitki“.

5 5. junija 2000 je bila prijava znamke objavljena v *Biltenu znamk Skupnosti* št. 45/00.

6 The Stilton Cheese Makers Association je 5. septembra na podlagi člena 8(1)(b) in 8(4) Uredbe št. 40/94 vložila ugovor zoper registracijo prijavljene znamke za proizvode iz razreda 16, 29 in 30. V podporo svojem ugovoru se je ugovarjajoča stranka sklicevala na znamke registrirane v več državah članicah, ki ustrezajo besedi „stilton“ in vse zadevajo mlečne proizvode.

7 Z odločbo z dne 30. septembra 2002 je oddelek za ugovore UUNT sprejel ugovor glede proizvodov iz razredov 29 in 30, v preostalem pa ugovor zavrnil.

8 Tožeča stranka je 29. novembra 2002 na podlagi člena 59 Uredbe št. 40/94 zoper odločbo vložila pritožbo s številko zadeve R 982/2002-2, ki je bila dodeljena drugemu odboru za pritožbe UUNT. Temu odboru za pritožbe je predlagala, naj ugovor zavrne, ne samo za proizvode, ki se nanašajo na razred 16, ampak tudi za proizvode, ki se nanašajo na razreda 29 in 30.

9 Istega dne je tudi ugovarjajoča stranka zoper isto odločbo vložila pritožbo z opravilno številko R 973/2002-2, ki je bila prav tako dodeljena drugemu odboru za pritožbe UUNT. Omenjenemu odboru je predlagala sprejetje ugovora, ne samo za proizvode, ki se nanašajo na razreda 29 in 30, ampak tudi za proizvode, ki se nanašajo na razred 16.

10 Stranki sta štirikrat skupaj vložili predlog za začasno prekinitev postopka v zadevi R 973/2002-2. Odbor za pritožbe je temu predlogu ugodil. Čeprav odbor za pritožbe zadev ni uradno združil, je obravnaval skupen predlog za začasno prekinitev postopka s pritožbo v zadevi R 973/2002-2, kot da se razširja tudi na pritožbeni postopek v zadevi R 982/2002-2. Glede četrtega predloga za začasno prekinitev je odbor za pritožbe v svojem obvestilu strankama z dne 2. aprila 2004 določil:

„Potrjujemo vam, da je postopek s pritožbo začasno prekinjen za obdobje dveh mesecev, kar traja do 5. junija 2004. Glede na predhodne predloge se bo to obdobje

prekinitve štelo kot dokončno, razen če bosta lahko stranki s posebnim razlogom upravičili dodatno prekinitev."

11 Z dopisom z dne 3. junija 2004 je tožeča stranka predlagala, naj se seznam blaga, ki ga označuje prijavljena znamka, zoži tako, da bi se izpustila navedba „mlečne jedi in siri", ko gre za razred 29, in da bi se po drugi strani natančna navedba „ob izključitvi vseh živil in napitkov na osnovi sira" vključila v razred 30.

12 Z dopisom z dne 4. junija 2004 sta stranki odboru za pritožbe skupaj predlagali začasno prekinitev postopka. V besedilu dopisa sta stranki navedli, da je tožeča stranka „predlagala spremembo seznama blaga za to prijavo znamke", s sklicevanjem na njen dopis z dne 3. junija 2004, in „položaj [ugovarjajoče stranke je bil] naslednji: enkrat [...] se seznam blaga za to prijavo [spremenjeno], za [glede] razred 29, [da se izpusti sklicevanje na] ‚sire, [na] mlečne proizvode' in na ‚proizvode, ki so opredeljeni s širokim pojmom ‚mlečni proizvodi', in sicer ‚mleko, proizvodi na mlečni osnovi, maslo, napitki na mlečni osnovi in jogurt', in za [glede] razred 30 [...], [izpusti se sklicevanje na] vsa živila in napitke na osnovi sira, zato [naj] se ugovor umakne'".

13 Z dopisom z dne 15. junija 2004 je odbor za pritožbe obvestil stranki, da razlaga dopis z dne 4. junija 2004 kot skupni predlog za zožitev seznama blaga, ki ga označuje prijavljena znamka, in je zato strankama predložil ustrezno s tem predlogom zožen seznam. V istem dopisu je odbor za pritožbe prav tako dodal, da sta stranki „če [ugovarjajoča stranka] začne umik ugovora" pozvani, da do 14. julija 2004 sporočita, ali sta sklenili poravnavo o porazdelitvi stroškov, nastalih v okviru

postopka z ugovorom in s pritožbo. Določil je, da bo v primeru, če ni take poravnave, sam odločil o porazdelitvi stroškov postopka.

14 Z dopisom z dne 16. junija 2004 je tožeča stranka odboru za pritožbe predlagala, naj se vrne k razlagi, za katero se zdi, da jo vsebuje dopis z dne 15. junija 2004, in potrdi, da je bila edina zožitev seznama blaga, označenega s prijavljeno znamko, tista, navedena v njenem dopisu z dne 3. junija 2004. Potrdila je, da je dopis z dne 4. junija 2004 le skupen predlog za začasno prekinitev postopka zaradi razlik v volji strank, ker je ugovarjajoča stranka zahtevala več sprememb od tistih, ki so bile določene v dopisu z dne 3. junija 2004.

15 Z dopisom z dne 23. junija 2004 je odbor za pritožbe ta predlog zavrnil. Najprej je opozoril, da se predlog za zožitev seznama blaga, ki ga označuje prijavljena znamka, ne more razveljaviti, če je ta postal zavezujoč. Nato je ugotovil, da se lahko besedilo skupnega dopisa strank z dne 4. junija 2004, in sicer v delu „takoj ko se [bo] seznam spremenil, [...] bo ugovor umaknjen", razume zgolj kot predlog za zožitev omenjenega seznama. Še več, upošteval je dejstvo, da sta stranki skupaj podpisali in poslali dopis, in ugotovil, da je tožeča stranka s tem tudi pisno izrazila svoje soglasje temu pogoju. Odbor za pritožbe je tako presodil, da preprosto ugodi skupnemu predlogu strank o prejetju potrditve, da je bila zožitev seznama blaga, ki ga označuje prijavljena znamka, sprejeta brez sprememb.

16 Z dopisom z dne 1. julija 2004 je ugovarjajoča stranka odbor za pritožbe opozorila, da je nameravala umakniti svoj ugovor, vendar samo če seznam blaga, ki ga označuje prijavljena znamka, vsebovan v dopisu odbora za pritožbe z dne 15. junija 2004, ni bil spremenjen.

17 Z dopisom z dne 23. julija 2004 je ugovarjajoča stranka pozvala odbor za pritožbe, naj potrdi, da je bil omenjeni seznam glede na dopis odbora za pritožbe z dne 15. junija 2004 nepreklicno omejen.

18 Z dopisom z dne 29. julija 2004 je odbor za pritožbe potrdil, da je sprejeta zožitev omenjenega seznama navedena v njegovem dopisu z dne 15. junija 2004 in da se tako ugovor šteje za umaknjenega.

19 Z odločbama, sprejetima za obe zadevi z dne 20. septembra 2004 (v nadaljevanju: izpodbijani odločbi), je odbor za pritožbe presodil, upoštevajoč, da je umik ugovora povzročil ustavitev postopka, edino odprto vprašanje pa je porazdelitev stroškov, da med strankama ni bilo poravnave. Glede tega se je odločil, da naloži, v skladu s členom 81(2) in (3) Uredbe št. 40/94, vsaki stranki svoje stroške, ki jih je utrpela v okviru postopka z ugovorom in s pritožbo.

Predlogi strank

20 Tožeča stranka v vsaki zadevi Sodišču prve stopnje predlaga, naj:

— ugotovi, da dopis z dne 4. junija 2004, naslovljen na UUNT, s skupnim podpisom tožeče stranke in ugovarjajoče stranke, ne vsebuje izjave za ustavitev

postopka pred odborom za pritožbe, ampak samo predlog za začasno prekinitev tega postopka;

— razveljavi izpodbijani odločbi in ju kot sporni vrne odboru za pritožbe UUNT;

— UUNT naloži plačilo stroškov.

21 UUNT v vsaki zadevi predlaga Sodišču prve stopnje, naj:

— razveljavi izpodbijani odločbi;

— naloži vsaki stranki plačilo njenih stroškov.

Pravo

Trditve strank

22 Tožeča stranka uveljavlja, da je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da sta stranki izrazili skupno voljo za ustavitev postopka pred UUNT. Glede tega trdi, da je skupni

dopis strank z dne 4. junija 2004 vseboval preprost predlog za začasno prekinitev postopka zaradi sklenitve prijateljskega dogovora glede odstranitve proizvodov, ki so na seznamu blaga, ki ga označuje prijavljena znamka.

23 Omenjeni dopis pa ne vsebuje izjave, katere namen je ustaviti postopek pred odborom za pritožbe. Nasprotno, iz dopisa jasno izhaja, da stranki ne soglašata o ustavitvi postopka. Ta dopis poudarja, da je tožeča stranka z dopisom z dne 3. junija 2004 odboru za pritožbe poslala predlog za zožitev seznama označenega blaga, v skladu s prijateljskim dogovorom, sklenjenim z ugovarjajočo stranko 22. decembra 2003. Po drugi strani pa poudarja, da je ugovarjajoča stranka v tem predlogu za zožitev zatrdila, da se ne odreka ugovoru, če je iz spornega seznama izvzeto tudi drugo blago, ki ga ne pokriva omenjeni prijateljski dogovor.

24 Tožeča stranka sklepa, da je odbor za pritožbe napačno razlagal predlog za začasno prekinitev, ki sta ga stranki vložili pred UUNT.

25 UUNT meni, da je pritožba utemeljena in da je treba izpodbijani odločbi razveljaviti. Uveljavlja, da je sodna praksa tak sklep priznala (sodbi Sodišča prve stopnje z dne 30. junija 2004 v zadevi GE Betz proti UUNT – Atofina Chemicals (BIOMATE), T-107/02, ZOdl., str. II-1845, točke od 32 do 36, in z dne 4. maja 2005 v zadevi Reemark proti UUNT – Bluenet (Westlife), T-22/04, ZOdl., str. II-1559, točke od 16 do 19).

26 Glede temelja, kot trdi tožeča stranka, meni, da vsebuje dopis z dne 4. junija 2004 le skupni predlog strank za začasno prekinitev postopka. Zato sklepa, da je odbor za

pritožbe kršil člen 44(1) Uredbe št. 40/94 glede zožitve seznama blaga, ki ga označuje prijavljena znamka.

Presoja Sodišča prve stopnje

Dopustnost predlogov strank

27 V uvodu velja omeniti, da je tožeča stranka v prvem predlogu predlagala Sodišču prve stopnje, naj ugotovi, da dopis z dne 4. junija 2004, naslovljen na UUNT, s skupnim podpisom obeh strank ne vsebuje izjave za ustavitev postopka pred odborom za pritožbe, ampak samo predlog za začasno prekinitev tega postopka. Ta predlog ni neodvisen od drugega predloga tožeče stranke, ki želi razveljavitev izpodbijanih odločb, saj prvi vsebuje trditev, ki tega drugega podpira. Zato o tem predlogu ni treba odločiti več kot to.

28 UUNT v prvem predlogu Sodišču prve stopnje predlaga, naj razveljavi izpodbijani odločbi.

29 Glede tega je treba opozoriti, da UUNT v postopku, ki zadeva tožbo zoper odločbo odbora za pritožbe, ki je odločal v okviru postopka z ugovorom, nima pooblastila, da

bi s svojimi stališči pred Sodiščem prve stopnje spremenil predmet spora, kot izhaja iz zahtevkov in trditev prijavitelja znamke in stranke, ki ugovarja (sodba Sodišča z dne 12. oktobra 2004 v zadevi Vedial proti UUNT, C-106/03 P, ZOdl., str. I-9573, točka 26, potrjena v sodbi Sodišča prve stopnje z dne 12. decembra 2002 v zadevi Vedial proti UUNT – France Distribution (HUBERT), T-110/01, Recueil, str. II-5275; zgoraj navedena sodba Westlife, točka 16, in sodba Sodišča prve stopnje z dne 15. junija 2005 v zadevi Spa Monopole proti UUNT – Spaform (SPAFORM), T-186/04, ZOdl., str. II-2333, točka 19).

30 Vendar iz te sodne prakse ne izhaja, da je UUNT zavezan zahtevati zavrnitev tožbe zoper odločbo enega izmed njegovih odborov za pritožbe. Res je, da UUNT nima potrebnega procesnega upravičenja za vložitev tožbe zoper odločbo odbora za pritožbe, vendar se obratno od njega ne more zahtevati, da sistematično brani vsako izpodbijano odločbo odbora za pritožbe ali obvezno zahteva zavrnitev vsake tožbe, vložene zoper tako odločbo (zgoraj navedena sodba BIOMATE, točka 34; zgoraj navedena sodba Westlife, točka 17, in zgoraj navedena sodba SPAFORM, točka 20).

31 Nič ne nasprotuje temu, da se UUNT pridruži predlogu tožeče stranke ali, še več, da se zadovolji s prepustitvijo razumni presoji Sodišča prve stopnje, pri čemer predloži vse trditve, ki jih presodi za ustrezne za pojasnitev Sodišču prve stopnje (zgoraj navedena sodba BIOMATE, točka 36, in sodba z dne 25. oktobra 2005 v zadevi Peek & Cloppenburg proti UUNT (Cloppenburg), T-379/03, ZOdl., str. II-4633, točka 22).

32 Nasprotno ne more oblikovati predlogov za razveljavitev ali spremembo odločbe odbora za pritožbe o vprašanju, ki ni bilo predlagano v vlogi, ali oblikovati tožbenih predlogov, ki niso navedeni v vlogi (zgoraj navedena sodba Vedial proti UUNT, točka 34, in zgoraj navedena sodba Cloppenburg, točka 22).

33 V tem primeru je treba ugotoviti, da je UUNT predložil izključno trditve v podporo predlogom tožeče stranke, po mnenju katere je odbor za pritožbe storil napako, ko je ugotovil, da sta stranki izrazili skupno voljo za ustavitev postopka pred UUNT. Zato so predlogi, ki jih je predstavil UUNT, in trditve v njihovo podporo dopustni, ker ne izstopajo iz okvira predlogov in trditev, ki jih je predložila tožeča stranka.

Temelj

34 Tožeča strank v podporo svoji tožbi, ob sodelovanju UUNT, trdi, da je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da sta stranki izrazili skupno voljo za ustavitev postopka pred UUNT. Glede tega je treba navesti, da izpodbijani odločbi ne določata izrecno, da se postopek ustavi.

35 Vendar je treba ugotoviti, da se je odbor za pritožbe pri odločanju o porazdelitvi stroškov postopka pred UUNT na podlagi predpostavke, po kateri „umik ugovora ustavi postopek“ (glej razlog, vzet iz uvodnih izjav 20 in 21 izpodbijanih odločb), posredno odločil zaključiti postopek.

36 Medtem ko zgoraj omenjeni razlog ne vsebuje natančnejših navedb, je opis dejstev, ki zadevajo potek postopka in zlasti izmenjavo dopisov med strankama in odborom

za pritožbe (glej uvodne izjave od 9 do 18 in od 10 do 19 izpodbijanih odločb) dovolj natančna, da dovoljuje Sodišču prve stopnje, da razume in preveri razloge, zaradi katerih je odbor za pritožbe presodil, da je tožeča stranka zožila svojo prijavo znamke, in nasprotno, da je ugovarjajoča stranka umaknila svoj ugovor.

37 Tako je treba preizkusiti, ali je v obravnavani zadevi odbor za pritožbe lahko veljavno ugotovil skupno voljo strank za ustavitev postopka pred njim. Glede tega je treba navesti, ko gre za pogoje in vrste predloga za delen ali celoten umik prijave registracije znamke ali ugovora pred UUNT, da člen 44(1) Uredbe št. 40/94 določa, da lahko prijavitelj kadar koli umakne prijavo za znamko Skupnosti ali zoži seznam blaga ali storitev, ki jih ta vsebuje.

38 Pravilo 20(5) Uredbe Komisije (ES) št. 2868/95 z dne 13. decembra 1995 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe št. 40/94 (UL L 303, str. 1) med drugim določa, da če v skladu s členom 44(1) Uredbe prijavitelj zoži seznam blaga in storitev, Urad o tem obvesti ugovarjajočo stranko in jo v roku, ki ga določi, pozove, naj se opredeli o tem, ali ugovarja še naprej, in če je tako, kateremu preostalemu blagu in storitvam.

39 Po ustaljeni sodni praksi ima možnost zoženja seznama blaga in storitev, predvidena s to določbo, izključno prijavitelj znamke Skupnosti, ki lahko tak predlog kadar koli naslovi na UUNT. V tem smislu je delen ali celoten umik prijave znamke Skupnosti treba opraviti izrecno in brezpogojno (sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. februarja 2002 v zadevi Ellos proti UUNT (ELLOS), T-219/00, Recueil, str. II-753, točka 61).

40 Končno, ker velja, da zakonodajalec ni izrecno predvidel možnosti umika ugovora, saj ureja člen 44(1) Uredbe št. 40/94 samo umik prijave znamke, je Sodišče prve stopnje razsodilo, da je glede na to, da sta po strukturi te uredbe v postopku z ugovorom prijavitelj znamke in ugovarjajoča stranka postavljena v enakopraven položaj, treba ugotoviti, da velja ta enakopravnost tudi za možnost umika postopkovnih spisov (sklepa Sodišča prve stopnje z dne 3. julija 2003 v zadevi Lichtwer Pharma proti UUNT – Biofarma (Sedonium), T-10/01, Recueil, str. II-2225, točka 15, in z dne 9. februarja 2004 v zadevi Synopharm proti UUNT – Pentafarma (DERMAZYN), T-120/03, Recueil, str. II-509, točka 19).

41 V obravnavani zadevi Sodišče prve stopnje poudarja, da trditev odbora za pritožbe, po kateri naj bi stranki izrazili skupno voljo za ustavitev postopka, tu manjka.

42 Dejansko velja najprej poudariti, da je edini izrecni in brezpogojni predlog za zožitev seznama blaga, ki ga prijavljena znamka označuje, tožeča stranka podala v dopisu z dne 3. junija 2004.

43 Zatem, v nasprotju z zahtevami, na katere opozarja omenjena sodna praksa, skupni dopis obeh strank z dne 4. junija 2004 ne vsebuje nikakršnega izrecnega in brezpogojnega delnega ali celotnega umika prijave znamke ali umika ugovora.

44 Glede na omenjeni dopis sta tožeča stranka in UUNT upravičeno trdila, da ta vsebuje le skupni predlog začasne prekinitve postopka pred odborom za pritožbe.

Dejansko je edini izrecni predlog, naslovljen na odbor za pritožbe, v tem dopisu tak:

„V imenu obeh strank s tem dopisom predlagamo začasno prekinitev pritožbenega postopka."

45 V preostalem vsebuje omenjeni dopis le opis neujemanja med stališčem tožeče stranke, izraženem v dopisu z dne 3. junija 2004, in tistim ugovarjajoče stranke glede zožitve seznama blaga, ki ga označuje prijavljena znamka.

46 Zato je nasprotujoče ugotoviti, da vsebuje dopis z dne 4. junija 2004 skupni predlog strank za začasno prekinitev postopka in obenem predlog za ustavitev postopka, ker izgubi predlog za začasno prekinitev postopka ves smisel v primeru umika ugovora.

47 Sklep, po katerem vsebuje dopis z dne 4. junija 2004 le predlog za začasno prekinitev, je podkrepljen z dogodki pred omenjenim predlogom. Dejansko iz spisa izhaja, da sta stranki že večkrat dosegli začasno prekinitev postopka, da bi jima bilo omogočeno doseči dogovor. S sporočilom z dne 2. aprila 2004 je odbor za pritožbe ob četrti dodelitvi začasne prekinitve postopka poudaril, da „[se] bo glede na predhodne predloge to obdobje prekinitve štelo kot dokončno, razen če bosta [lahko] stranki s posebnim razlogom upravičili dodatno prekinitev". Tako je treba dopis z dne 4. junija 2004 razlagati tako, da sta stranki, in sicer glede na to, da je odbor za pritožbe obvestil stranki, da načeloma ne bo sprejel drugih predlogov prekinitve postopka, nameravali obrazložiti posebne razloge, ki bi upravičili dodatno prekinitev v tej zadevi.

48 Poleg tega noben element spisa ne omogoča sklepanja o obstoju dogovora, ki bi naknadno upravičeval ustavitev postopka. Nasprotno, dopisovanje med strankama po dopisu z dne 4. junija 2004 do sprejetja izpodbijanih odločb odkriva nadaljnje nesoglasje o zožitvi seznama blaga, ki ga označuje prijavljena znamka, ki bi ga tožeča stranka morala uveljavljati, da bi ugovarjajoča stranka sprejela umik svojega ugovora.

49 Odbor za pritožbe je z dopisom z dne 15. junija 2004, v odgovor na skupni dopis obeh strank z dne 4. junija 2004, tema sporočil, da je razumel skupni položaj glede zožitve blaga, ki ga označuje prijavljena znamka, ustrezno s stališčem ugovarjajoče stranke, vendar ne da bi tožečo stranko vprašal za soglasje za tako razlago.

50 Tudi tožeča stranka je v dopisu UUNT z dne 16. junija 2004 ugovarjala, da je sprejela zožitev, kot je to izhajalo iz obvestila odbora za pritožbe z dne 15. junija 2004. Opozorila je, da ni sprejela drugačne zožitve, kot je tista, ki je bila navedena v dopisu z dne 3. junija 2004, in tako odboru za pritožbe predlagala, naj ostane pri dopisu z dne 15. junija 2004.

51 Kljub temu oporekanju je odbor za pritožbe z dopisom z dne 23. junija 2003 potrdil svojo razlago glede predloga za zožitev označenega blaga, ne da bi za mnenje vprašal stranki, da bi razjasnili dejanski namen dopisa z dne 4. junija 2004. Navedel je, da se lahko omenjeni dopis, zaradi besedila in dejstva, da sta ga podpisali obe stranki, razume kot predlog za zožitev označenega blaga in da se takega predloga, ki je postal obvezen, ne da preklicati.

52 Odsotnost izrecnega in brezpogojnega dogovora o ustavitvi postopka je prav tako dokazana z dejstvom, da je ugovarjajoča stranka z dopisom z dne 1. julija 2004

opozorila, da bi želela umakniti svoj ugovor samo ob „formalnem pogoju", da seznam blaga, ki ga označuje prijavljena znamka, kot izhaja iz dopisa odbora za pritožbe z dne 15. junija 2004, ni spremenjen. Z dopisom z dne 23. julija 2004 je ugovarjajoča stranka odboru za pritožbe enako predlagala, naj potrdi, da je bila omenjena zožitev opravljena in da se je ugovor štel za umaknjenega.

53 Končno je odbor za pritožbe, kljub izrecni zavrnitvi tožeče stranke, izraženi v njenem dopisu z dne 16. junija 2004, da bi se zožil seznam blaga, ki ga označuje prijavljena znamka, skladno s pogoji, ki jih je zahtevala ugovarjajoča stranka, temu potrdil z dopisom z dne 29. julija 2004 s kopijo, poslano tožeči stranki, in sicer: „Sprejeta zožitev je tista, določena v našem dopisu z 15. junija 2004 in [...] posledično se ugovor šteje [za umaknjenega]." Vendar glede na stališče, ki ga je tožeča stranka navedla v dopisu z dne 16. junija 2004 in v odsotnosti njene kasnejše predložitve izrecnega predloga v nasprotnem smislu, odbor za pritožbe ni imel nikakršnega temelja, da bi prišel do takega sklepa.

54 Iz vseh zgornjih ugotovitev izhaja, da vsebujeta izpodbijani odločbi dejanske napake in morata biti tako razveljavljeni.

Stroški

55 V skladu s členom 87(2) Poslovnika se neuspeli stranki naloži plačilo stroškov, če so bili ti priglašeni. Ker se odločbi odbora za pritožbe razveljavita, se šteje, da UUNT ni uspel, kljub smislu njegovih predlogov, zato se mu v skladu s predlogi tožeče stranke naloži plačilo stroškov.

Iz teh razlogov je

SODIŠČE PRVE STOPNJE (četrti senat)

razsodilo:

1. **Odločbi drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 20. septembra 2004 (zadevi R 973/2002-2 in R 982/2002-2) se razveljavita.**

2. **UUNT se naloži plačilo stroškov.**

Legal Lindh Vadapalas

Razglašeno na javni obravnavi v Luxembourgu, 1. februarja 2006.

Sodni tajnik Predsednik

E. Coulon H. Legal